<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>内容</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title</td>
<td>『十六夜日記』「路次の記」の和歌表現・歌枕を指標として</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>坂井伸子・深見聡</td>
</tr>
<tr>
<td>Citation</td>
<td>九州地区国立大学教育系・文系研究論文集</td>
</tr>
<tr>
<td>Issue Date</td>
<td>2020-10-30</td>
</tr>
<tr>
<td>URL</td>
<td><a href="http://hdl.handle.net/10069/40360">http://hdl.handle.net/10069/40360</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

NAOSITE: Nagasaki University’s Academic Output SITE
一、はじめに

「十六夜日記」「路次の記」の和歌表現—歌枕を指標として

深見聡子

坂井伸子
『十六夜日記』の地名詠は、名所歌枕の見本として捉える立場で、そうではなく旅の逸話詩とみる立場などから、様々な見方がなされてきたと言えよう。

そこで本稿では『十六夜日記』の紀行部「路次の記」に登場する地名について、歌論書や紀行文との比較を行いつつ、

十六夜日記「路次の記」における地名詠の特性を再考していきたい。「路次の記」は、伝統的な歌詠とは見なしづらい新奇な地名を詠んだ歌が散見されるが、阿仏尼はなぜ伝統的和歌世界から逸脱した地名を詠歌し、日記に書き残したのか。

路次の記における地名詠の特性を考察していくことで、

和歌史・表現史における『十六夜日記』「路次の記」の特色・意義がより明らかになるのではないかと考える。

考察の前に、まずは「歌枕」そのものについて確認しておきたい。奥村恒哉氏は「歌枕」という和歌に詠まれる特定の地名を持った上で、次のように位置づける。

最初にある地名がある歌人に詠まれ、それが比較集に入る。以降、多数の歌人にお詠みされるうちに、固有の情緒が付着する。その情緒が付着した地名が歌枕である。個々の情緒が付着するとき、吉野は桜、竜田は紅葉のことく、個々の景物が固定する。読者は、特定の歌枕に接すると、

体を統括する重要な歌を唱えるということだけではない、まさに歌の枕と称するにふさわしく和歌表現の前提となり、一首全体が見出される。一方で歌枕とは見なし難い地名も多く記される。その特徴を考察してみたい。

なお、『十六夜日記』の地名詠の地名詠は、九条家旧蔵本・松平文庫本を底本とする岩佐英子子歌詠文全集48〜中世日記歌詠文全集に拠り、頁数を附じた。

また、以降本稿における本文引用は『源氏物語』を信生法師日記では、『新編古典文学全集』に依拠し、巻数・頁数を附し全集に依拠し、表記の一部を新たに改めた。

二、歌論書・紀行文との比較

『十六夜日記』『路次の記』に登場する地名について
表1「十六夜日記」「余次之記」に書かれた地名と歌謡書に出場する地名との比較

<table>
<thead>
<tr>
<th>地名・作品名</th>
<th>能楽版抄</th>
<th>能楽初出抄</th>
<th>新編抄</th>
<th>八雲御抄</th>
<th>歌謡名著</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>素田口</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
</tr>
<tr>
<td>波坂</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>野鴨</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>隼</td>
<td>O（駿山）</td>
<td>O（駿山）</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O（駿山）</td>
</tr>
<tr>
<td>鳥</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>野尾川</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>小野</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>猿が井</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>藤川</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>不破</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>鳥��</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>平野</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>細ふの神</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>舞伎</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>一の宮</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>下戸</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>熱田の宮</td>
<td>O</td>
<td>/</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>梶木</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>二村山</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>八橋</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>窪崎山</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>石津</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>鳥谷</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>大井河</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>宇津の山</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>竹取</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>鳥取川</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>周津</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>緑道院・清見湯</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>宮士</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>紫の上</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>田子</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>菊の周府</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>三島の神神</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>松閉</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>城常</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>砥川</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>市子川</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>菊木</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>地名／作品名</td>
<td>海道記</td>
<td>東関記行</td>
<td>信楽法師日記</td>
<td>うたたね</td>
<td>春の深山路</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>----------</td>
<td>----------</td>
<td>--------------</td>
<td>--------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>黒田口</td>
<td>△</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>道坂</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>野路</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>絹</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>守山</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>野洲川</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>小野</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>縮が井</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>萩川</td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>不破</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>島嶋</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>平野</td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>結びの神</td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>一の宮</td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>下戸</td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>熱田の宮</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>滝入</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>二村山</td>
<td></td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>八橋</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>宮路山</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>渡津</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>高師</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>浜名の橋</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>引馬の宿</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>浜松</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>夕中の渡り</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>見附</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>小夜の中山</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>ここのままといふ社</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>菊川</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>大井河</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>宇津の山</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>手越</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>萩科川</td>
<td></td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>興津</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>清見が間・清見湯</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>富士</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>津上</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>田子</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>伊豆の国府</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>三島の明神</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>箱根</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>長坂</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>頭子川</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
<tr>
<td>波江川</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
<td>△</td>
</tr>
</tbody>
</table>
一、歌学書は『日本歌学大系』に掲る。ただし、『歌枕名寄』等歌論書全てが歌枕として取り上げる地名は『富士』『田子』『箱根』等同様の取り扱いとした。

二、他出の有無を、有（〇）無（△）の記号で表し、和歌に読み込まれている場合は「△」、地名の記載のみの場合は「〇」。

三、『十六夜日記』『路次次記』に通じては、空欄とした。

阿仏尼全集に拠った。

1、2 から明らかになったことを確認しておく。

表 1、2 から明らかになったことを確認しておく。まず、

注1 各歌学書において、中世東海道諸国にあるとされた地名を対象とする。地名については、

表 3 の分類項目として、今回地名を基準とした。よって『鏡』と『鏡』は別地名であり注目される。地名を記述する際に、阿仏尼などはどのような表現をされているのか。

注3 地名は新見性があり注目される。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。「鏡」は『十六夜日記』路次次記』においては説歌されていないが、他作品の多くが歌枕として取り上げる。
したという心情を詠みながら、古くからの歌枕を意識し、後世の模倣となる数冊の『古今集』仮名序を想起させる言葉選びは伝統の世界と、私は感懐を重ねて表現するための工夫と理解することができる。さらに、③の和歌は、長柄の橋という言葉を用いている。これも『古今集』仮名序によれば、以前歌が立つと、歌にのみ心を懸める、というのを踏まえている。即ち、以前歌が立つ橋に、音の響きを待つた歌集の名前である。今集仮名序のように、今日前に聴覚が立たない事実がある。

しかし、『古今集』仮名序のように、富士の橋は立てず、長柄の橋が尽きたことを嘆いて歌を詠んでいる。むしろ、この逆を掲げれば、富士の橋ももう一度立ち上がるのではないか。この感懐が現れ、志を強め、ものを再現するものである。その積み重ねが、現に前向きな阿々語らしい詩歌であるといえよう。

また、富士河では川の寒さ、旅のつらさが地の文で述べられ、さらに和歌では、富士河の川風が富士山の雪からおりてくるため旅衣が凍る様子を詠い、旅の厳しい様子が描かれる。

「富士」とは古来から歌枕として認識されてきた地名について、阿々語は「富士の橋」や「古今集」仮名序などを伝統的な世界を踏まえながら、自身の感懐を広げ込まれた和歌を詠んでいる。だが一方で、「橋」という言葉は用いながらも、橋たず「橋の名の替え」などのように、その内容は橋の存在しない富士である。また「富士川」では、地の文に「朝川」と書く。これに「寄らぬ」という言葉も用いられ、橋を構えて、橋上を歌で詠められる。

田子

今日は、日がとうらうかにて、田子の浦に打ち出。海の人も渔すを見るべし。

心から下り立つ田子のあま衣がさ々な恨みも人にかたどる。

また前日、富士河の渡河の様子とは異なり、地の文からは、「うらかるな田子の浦」の様子が描かれる。「恨みな浦見」
と掛詞であり、「裏」を「乾す」は衣の縫領であり、修辞技巧
自らの意思で選んだ道ながら、つらい思いをしている身の
上を嘆いている点で心情が共通している。阿仏尼は「源氏物語」
の講師を務めており、その知識の深さはよく知られている
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。

阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。

阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起させるに、旅先で
の旅歌をより美しく描き出すとしている。
阿仏尼の歌は、地名の「田子」を「下り立つ田子」と詠み、
「源氏物語」の伝統の世界を想起せる
詠み、古典主義的な知識教養を重視しながら、自身的心情を表現するに「かもめ」という言葉がより適切だと判断した場合には、伝統的な歌枕であっても「浜名の橋」は歌枕には詠まずに、「かもめ」という言葉がより適切だと判断した場合には、伝統的な歌枕であることを留意していった。

一方で、歌理論や同時代の紀行文が歌枕と言識していたとされるものとして、伝統的にとらわれず当地の風景を重ねる記述があることは留意しておきたい。

一方で、歌理論や同時代の紀行文が歌枕と言識していたとされるものとして、伝統的にとらわれず当地の風景を重ねる記述があることは留意しておきたい。

一方で、歌理論や同時代の紀行文が歌枕と言識していたとされるものとして、伝統的にとらわれず当地の風景を重ねる記述があることは留意しておきたい。
醒が井は、歌論では「歌枕名寄」紀行文では「観寄せ
士記」と取り上げており、地名の「醒が井」に「近世における」と
される「醒める」の意が掛かれている。また「逃る」と「水」
は緒語である。現世での悩みを「醒が井」の清らかな水で洗
い流してしまいたいとする阿仏尼の心情を表現している。新
しい地名を用いながら、私的感慨を誇らしき後歌といえる。

次に「菊川」での歌を確認する。

①開るとはしおりし東路にありとばかりは光川
の水
「菊川」は、歌論書には登場しない地名である。同時代の
紀行文では「海道記」東開紀行「信生法師日記」と「菊川」
での記述が見られる。作品とも和歌を詠んでいるが「菊川」
という地名が和歌に詠まれているのは、「信生法師日記」
の中世日記紀行集「信生法師日記」信生法師
とされる。「菊川」の歌に詠まれているのは、

のためである。

②開の阿仏尼の歌は、地名の「菊川」に「あると
かり～聞く」との意を詠いている。東海道にあら

がの傾向は他の新奇な地名とも共通する。「路次の記
において古くからの歌枕と見なすべき地名は十四あるが、そ
のうち九香に、地名を用いた歌詠があった。新奇な地名を和
歌に詠む際は、その地名が掛詠となり得ることが肝要であっ
て、次のような特徴が見られた。一つは「祈りの和歌」と
て、次に挙げるのは「醒が井」を詠んだ歌である。

①結ぶに решенияる心をすすぎなぼうきの夢や醒が井の
水
「醒が井」は、歌論では「歌枕名寄」紀行文では「観寄せ
士記」に取り上げており、地名の「醒が井」に「近世における」と
される「醒める」の意が掛かれている。また「逃る」と「水」
は緒語である。現世での悩みを「醒が井」の清らかな水で洗
い流してしまいたいとする阿仏尼の心情を表現している。新
しい地名を用いながら、私的感慨を誇らしき後歌といえる。

次に「菊川」での歌を確認する。

①開るとはしおりし東路にありとばかりは光川
の水
「菊川」は、歌論書には登場しない地名である。同時代の
紀行文では「海道記」東開紀行「信生法師日記」と「菊川」
での記述が見られる。作品とも和歌を詠んでいるが「菊川」
という地名が和歌に詠まれているのは、「信生法師日記」
の中世日記紀行集「信生法師日記」信生法師
藤川や「一の宮」は、阿仏尼の思いが詠まれる地名である。

十八日、美濃国、関の藤川渡る際に、まづ思い続けて

藤川

亡夫為家のためにこそこの旅に出出したのだということ、阿仏尼の意識の強調を見ねばならない。中略「為家への思いを如実に示すとともに、後述する旅の喜び図らずもゆかじい地に立った感動を鮮やかにうたいたあげおり、本記に対する既成観念の転換を促す一契機となるだろう。」

藤川

藤原定家が官位の停滞を嘆いて詠んだ。藤川　

藤原定家は、危正の地名である。そのような場所で、御子左家には縁が深い地名である。藤川の決意表明とともなる和歌を詠むことにより、読み手に強いインパクトを与えてい。また「一の宮」では次のような記述がある。

藤川　

二の宮とふかしを通りとつなぐ三つなき法を守るな

藤川

二の宮名前とつながりとつながりの宮といふ社を通じて、

藤川

①の和歌は、「法華経方 Lens 方便品の偈 「一方の仏土の中に

藤川

は、「唯一大乗の方ののみありて、二も無くまた三も無し」が想

藤川

る。四条局仏名訳詠語には、「為家者が五日日の追善供養の際に記した

藤川

旅の途中で和歌を奉納し、神の守護を祈願したものであるが、それだけでなく、為家への思いとともに深い信仰心が見

藤川

とれる。以上のよう」に①の和歌に関して詳しく分析すると、

藤川

どのほどないかそれを旅の享楽として詠まれている。これには「十六

藤川

夜日記」の主題にも関わる内容であり、それらがあえて新奇な地名を詠まれていることに注目したい。後後に「湯坂」を

藤川

確認する。上のように①の和歌に関して詳しく分析するとき、

藤川

藤原定家は、危正の地名である。そのような場所で、御子左家には縁が深い地名である。藤川の決意表明とともなる和歌を詠むことにより、読み手に強いインパクトを与えている。また「一の宮」では次のような記述がある。

藤川

②の宮名前をつながりとつながりの宮といふ社を通じて、

藤川

藤原定家は、危正の地名である。そのような場所で、御子左家には縁が深い地名である。藤川の決意表明とともなる和歌を詠むことにより、読み手に強いインパクトを与えている。また「一の宮」では次のような記述がある。

藤川

②の宮名前をつながりとつながりの宮といふ社を通じて、

藤川

藤原定家は、危正の地名である。そのような場所で、御子左家には縁が深い地名である。藤川の決意表明とともなる和歌を詠むことにより、読み手に強いインパクトを与
当該歌は、掛詞は使われていない。また、⑨や⑩の和歌のように個人的な感想も述べられていない。詠まれるのは東路の風景であり、その地しか見られない独特な情景である。

地の文には「幸しきて越え果てたれば」とあり、旅の難儀が伝わる。あのあと川の名前や状況、木が多く流れている様子については、話せず、文脈の流れを損なわないようにする。

また掛詞がない場合でも、阿仏尼の『祈り』に近い強い思いを和歌にのせ詠んでいる。和歌は「祈り」を形にしたもので、阿仏尼はその珍しい情景に驚き、その感想を歌に込めたと考えられる。古来歌枕は、古来和歌の世界では馴染みが薄いが、そのためにも考えてられる地名について分析を行った。阿仏尼は、古来和歌の世界では馴染みが薄いので、歌枕は地名に詠み込まれるように、考えられる地名においても、阿仏尼の心情をより引き寄せ、印象付ける効果があると考えられる。

五、おわりに

以上、本稿では『十六夜日記』『路次の記』における情景に関する考察をしてきた。その結果、古来和歌に詠まれてきた名所である歌枕を意識し、伝統的な歌枕を踏まえて記述す一方で、伝統的な歌枕であっても和歌が詠まれていない場合や、歌詞等で取り扱われることが少ないと考えられることが判明した。歌道家の妻といい立場を意識してか、『古今集』や『源氏物語』などの先代文
学を意識した記述をしながらも、縄文のない富士を強調したり、父や夫に関することを記したりと、伝統に捕らわれることなく、個人としての体験・感情を重視しているようである。あくまでائهの伝統から外れる景物を組み合わせ、柔軟に和歌を詠むケースや、心情に合わない場合にたとえ伝統的な歌枕であっても詠歌しない姿勢が見出せた。

一方で、古来歌枕として馴染みが薄い地名であっても、自身の心情を表現するために選ばれた地名や、風景の美しさや珍しさから感情を彼れが生じた場合であれば、その地名を和歌に詠んでいる箇所も多かった。また、「路次の記」において新奇な地名が詠される場合、地名が他の語と掛詞になっているケースが多かっただけ、阿仏尼は、時代の変化によらない伝統の価値を認めつつも、時代の変化を感じ新しいものに対しても古いものに劣らない価値があることを述べている。「十六夜日記」「路次の記」においては、同時に代の作品群にはほとんど見られない地名が現れた新しいものにも価値を見出す阿仏尼の姿勢を反映していると考えられる。

「十六夜日記」「路次の記」の地名詠に、歌枕の伝統を重視しつつも、題詠的な表現に捕らわれず、東海岸の景観や風物を活写し、自身の心情を重ねて表現しようとする姿勢が見出せた。「十六夜日記」「路次の記」の和歌に見られる技巧や表現には、和歌史の上でも、題詠の時代から一歩踏み出し、新しい地名に一つの評価を与えようとする阿仏尼の新見性が看取される。

注
日本国語大辞典第二版編集委員会、小学館国語辞典編纂部「日本国語大辞典第二版」第一巻、二〇〇〇年、小学館・九七七
付記

本稿執筆にあたり、ご教示下さった諸先生方に記して深謝申し上げます。
（さかえのぶこ・長崎大学大学院水産・環境科学研究科修士後期課程・院生）
（ふかみさとし・長崎大学）